

がいこくじん

げっかんじょうほうし

外国人のための月刊情報紙 Monthly Living Guide



アイシェフ・ボード

ICIEF BOARD 아이셰프 보드

2023.
がっこう
2月号

(公財) 板橋区文化・国際交流財団 Itabashi Culture and International Exchange Foundation



新型ウイルス感染症の拡大防止のため、中止・変更になる場合があります。

These events can be subject to cancellation/change to prevent the spread of Coronavirus infection.

①第22回日本語スピーチ大会

区内で日本語を学んでいる外国にルーツをもつ人たちが、日本での生活や自分の国のことなど、さまざまな視点からスピーチします。ハーフタイムショーでは、外国人のみなさんがこの日のために練習した日本舞踊をおどります！日頃の学習成果を聞きにきてください。

いつ：2/25(土) 13:30開場/14:00開演~17:00終了

どこで：グリーンホール2階ホール（栄町36-1）

※申込は必要ありません。直接会場へ来てください。

①22th Japanese Speech Contest

Foreign nationals who are currently studying Japanese make speeches in Japanese about their living in Japan, surprising experiences they had different from their own countries and other interesting subjects of their choice.

Between the two sessions, foreign nationals who learned Japanese classical dance perform their dance on stage as Half-Time Show!

Time: 14:00~17:00, February 25, Sat, 2023

Venue: 2F Hall, Green Hall (36-1 Sakae-cho)

*No reservation required. Come to the Hall directly.

②中国・北京市石景山区写真展

石景山区は、北京市の西にある都市で、板橋区とは1997年から交流を続けています。石景山区のみなさんが撮影した写真をお楽しみください。

いつ：2/6(月) ~2/17(金) ※2/11(祝)を除く
9:00~17:00

どこで：区役所1階プロモーションコーナー

★中国・石景山区

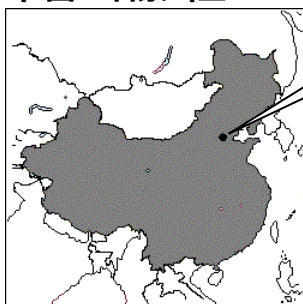
②Shijingshan, Beijing, China Photo Exhibition

Shijingshan is located in the west of Beijing, and has continued an interaction with Itabashi since 1997. Enjoy the photos taken by people in Shijingshan.

Date: Feb. 6(Mon) – Feb. 17(Fri)
9:00-17:00 *closed on Feb. 11(National Holiday)

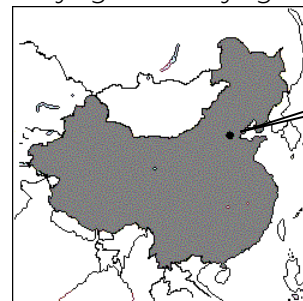
Place: 1F Promotion corner, Itabashi City Office

★Shijingshan, Beijing, China



せっけいざんく
石景山区

てんあんもん せんしゃ ぶん
天安門から電車で25分。
こうぎょう さか ちいき
工業の盛んな地域です。



Shijingshan

25 minutes by train from
Tiananmen
Thriving area of industry

①~③ 問合・申込：(公財) 板橋区文化・国際交流財団 国際交流係 (区役所北館8階13番窓口)

①~③ Itabashi Culture and International Exchange Foundation (8F, #13, City Office North Bldg.)

〒173-8501 板橋区板橋2-66-1 2-66-1, Itabashi, Itabashi-ku ☎ 03-3579-2015 FAX03-3579-2046

✉ kkouryu@city.itabashi.tokyo.jp 📘 Facebook @itabashi.icief 🌐 <https://www.itabashi-ci.org/int/>



防止新型冠状病毒的不断蔓延有可能变更或取消。

코로나 19 감염증의 확산 방지를 위해 중지 또는 변경이 될 수도 있습니다.

①第 22 届日语演讲大会

区内学习日语的外国朋友,用日语讲述在日本生活的感受、本国的文化习惯及差异等等。中场休息时请欣赏外国朋友特意为今天准备的日本舞蹈表演。有时间请一定来看看他们努力的成果哟。

时间 : 2/25 (周六)

13:30 开场/14:00 开演 ~ 17:00 结束

地点 : ^{ぐりーんほーる}グリーンホール2 楼礼堂 (荣町 36-1)

※无需报名。请当天直接来会场。

①제 22 회 일본어스피치대회

구내에서 일본어를 배우고 있는 외국인들이, 일본에서의 생활과 자신들의 나라에 대한 이야기 등 여러 시각에서 본 내용을 스피치로 푼다.

하프타임에는 외국인 여러분이 이날을 위해 연습 한 일본무용을 보여 드립니다! 평소 학습 성과를 들으러 오세요.

연제 : 2/25(토) 13:30 개장/ 14:00 개연~17:00 종료

장소 : 구립그린홀 2 층홀 (사카에초 36-1)

※ 신청은 필요 없습니다. 직접 행사장으로 오세요.

②中国·北京市石景山区摄影展

石景山区位于北京市西部, 1997 年开始与板桥进行友好交流。欢迎欣赏石景山区民的摄影作品。

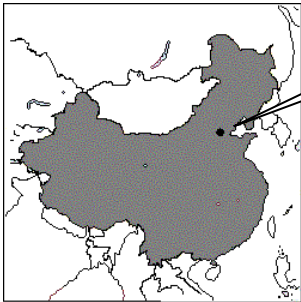
时间 : 2/6 (周一) ~ 2/17 (周五)

※2/11(节日)不开展 9:00 ~ 17:00

地点 : 区役所 1 楼宣传角



★中国·石景山区



石景山区

从天安门坐地铁 25 分钟, 属工业发达地区。



②중국·석경산구 사진전

석경산구는 북경시 서쪽에 있는 도시로, 이타바시구와는 1997 년부터 교류를 지속하고 있습니다.

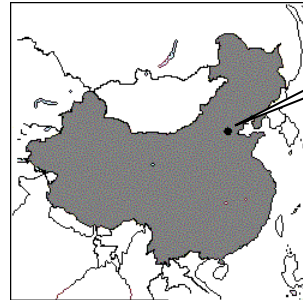
석경산구민이 촬영한 사진을 즐겨 보세요.

연제 : 2/6 (월) ~ 2/17 (금) ※ 2/11(축일)을 제외 9:00 ~ 17:00

장소 : 구청 1 층 프로모션 코너



★중국·석경산구란



석경산구

천안문에서 기차로 25 분. 공업이 번성한 지역입니다.

①~③咨询·申请: (公财) 板桥区文化·国际交流财团国际交流係 (板桥区役所 8 楼⑬窗口)

①~③문의: (공재) 이타바시구문화·국제교류재단 국제교류계 (이타바시구청 8 층 13 번 창구)

〒173-8501 板桥区板橋 2-66-1 이타바시구 이타바시 2-66-1 ☎03-3579-2015 FAX03-3579-2046

✉kkouryu@city.itabashi.tokyo.jp 📱Facebook @itabashi.icief 🌐https://www.itabashi-ci.org/int/



がいこくじん むりょうほうりつそつだん ややくせい
③外国人のための無料法律相談【予約制】

でんわ おんらいん そつだん おこな
※電話またはオンラインで相談を行います。
いつ：2/16(木) 13:30~16:30 (1人30分)
ちうしこみ しゅうかんまえ ざいだん ほーむぺーじ
申込：1週間前までに、財団のホームページまたは
メールで予約してください。詳しくは申込者にお知らせ
いたします。

こくさいこうりゅうさろん
国際交流サロン「なかま」

いつ：2/11(土) 14:00~16:00
どこで：グリーンホール601会議室(栄町36-1)
内容：初春企画がいっぱいの国際交流パーティー
申込：①氏名 ②住所 ③国籍 ④メールアドレス
⑤電話番号をメールで送ってください。
いくら：500円 問合せ：フレンドシップクラブ仲間
☎：2021nakama@gmail.com
<https://friendshipnakama.wixsite.com/itabashi>



そだい うけつけせんたー でんわばんごう か
粗大ごみ受付センターの電話番号が変わります

2023年3月13日(月)から粗大ごみ受付センターの
電話番号が変わります。

◎粗大ごみ受付センター

電話受付：03-6747-9353

受付時間：月曜日~土曜日 午前8時~午後7時

(祝日含む。年末年始休業日を除く)

※2023年3月11日(土)までの粗大ごみのお申し込みは、03-5296-7000におかけください。

※インターネット申込のWebサイトも変わります。

詳しくは板橋区ホームページで確認してください。

問合せ：資源循環推進課 管理係 ☎03-3579-2217

③Free Legal Consultation for International Residents【Appointment required】

※Consultation is conducted over the phone or online.

Time: 13:30~16:30, Feb. 16(Thu)

*30 min a session

To Apply: Appointment by email or through Website within a week in advance. Details will be informed to each applicant in person.

International Exchange Salon "Nakama"

Date: 14:00-16:00, Feb. 11(Sat)

Place: Room 601, Green Hall (36-1, Sakae-cho)

Activities: International exchange party with lots of New Year Special Programs!

Email to Apply: (1)Name, (2)Address, (3)Nationality, (4)Email address, (5)Phone No.

Fee: 500 yen Inquiries: Friendship Club Nakama

☎: 2021nakama@gmail.com

<https://friendshipnakama.wixsite.com/itabashi>



New Phone Number for Oversized Waste Articles Reception Center

Phone number for the Oversized Articles Reception Center will change on March 13 (Mon), 2023 onward.

◎Oversized Waste Articles Reception Center

New Phone Number: 03-6747-9353

Office hours: 8:00 to 19:00, Monday through Saturday (including national holidays, Excluding year-end and New Year holidays)

*Call 03-5296-7000 for applying the Oversized until March 11 (Sun), 2023.

*The website for online application will also change. Please check the Itabashi City Official website for details.

Inquiries: Administrative Subsection, Resource Recycling Promotion Section ☎03-3579-2217

③面向外国人的小型法律咨询【预约制】

※可电话或在线咨询。

时间: 2/16(周四) 13:30~16:30 (每人 30 分钟)

申请: 请提前一周通过官方网站或邮件预约。详情随后通知。

③외국인을 위한 무료법률상담【예약제】

※전화 또는 온라인 상담으로 실시합니다.

언제: 2/16 (목) 13:30~16:30 (상담시간 30 분)

신청: 1 주일전까지, 재단 홈페이지 또는 메일로 예약해 주십시오. 자세한 사항은 신청하신 분들께 알려드립니다.

国际交流沙龙“朋友”

时间: 2/11 (周六) 14:00~16:00

地点: グリーンホール (栄町 36-1) 601 会议室

内容: 丰富多彩的新春联谊活动、国际交流派对

报名: 请发来以下信息

①姓名 ②住址 ③国籍 ④邮箱号码 ⑤电话号码

参加费: 500 日元 **咨询:** 友好俱乐部「朋友」

✉ : 2021nakama@gmail.com

<https://friendshipnakama.wixsite.com/itabashi>



국제교류살롱「나카마(벗)」

언제: 2/11 (토) 14:00 ~ 16:00

장소: 그린홀 601 회의실 (사카에초 36-1)

내용: 새 봄맞이 국제 교류 파티

신청: (1)이름 (2)주소 (3)국적 (4)메일주소 (5)전화번호 등을 메일로 보내주세요.

비용: 500 엔 **문의:** 프렌드십 나카마

✉ : 2021nakama@gmail.com

<https://friendshipnakama.wixsite.com/itabashi>

유료 쓰레기 접수센터 전화번호가 바뀝니다

2023 년 3 월 13 일 (월) 부터 유료쓰레기 접수센터의 전화번호가 바뀝니다.

◎유료 쓰레기 접수 센터

전화접수: 03 - 6747 - 9353

접수시간: 월요일~토요일 오전 8시~오후 7시

(공휴일 포함. 연말 연시 제외)

※2023 년 3 월 11 일 (토) 까지 유료 쓰레기 신청은 03 - 5296 - 7000 로 걸어주세요.

※인터넷 신청 Web 사이트도 바뀝니다. 자세한 내용은 구청 홈페이지로 확인해주세요.

문의: 자원 순환 추진과 관리계 ☎03-3579-2217

大型垃圾回收中心的电话有所变更

从 2023 年 3 月 13 日 (周一) 起, 大型垃圾回收中心的电话变更如下:

◎大型垃圾回收中心

受理电话: 03 - 6747 - 9353

受理时间: 周一 ~ 周六 上午 8:00 ~ 下午 7:00

(包括节假日、年末年初放假期间除外)

※2023 年 3 月 11 日 (周六) 之前的大型垃圾回收申请, 请打以下电话: 03 - 5296 - 7000

※网上申请用的网页也有变化, 请在板桥区主页进行确认。

咨询: 資源循環推進課 管理係 ☎03-3579-2217



住民税を申告しましょう

みなさんの税金は、福祉や教育、防災対策などに
かかれています。申告にご協力ください。

●税の申告が必要な人

2023年1月1日現在、板橋区に住民登録をしている
人。ただし、次の場合は申告する必要がありません。

- ・所得税の確定申告をする人
- ・2022年の所得が給与所得のみで、勤務先から板橋区
役所に給与支払報告書が提出されている人

●2022年の収入がなかった人

申告書の裏面の「収入がなかった方の記入欄」を
書いて提出してください。

●申告をするときに必要なもの

申告書、2022年中の収入などがわかるもの（源泉
徴収票、給与明細書など）、各種控除の申告に必要
な書類（生命保険料控除証明書、医療費控除の明細書
など）、マイナンバーカードなどの本人確認書類

※日本国外に住んでいる親族について扶養控除等の
申告をする場合は、「親族関係書類」と「送金関係
書類」を提出してください。どちらの書類も、外国語
で書かれている場合は日本語の翻訳文が必要です。

（2024年度から、この扶養控除等について見直しが予
定されています。詳しくは、お問い合わせください。）

●申告書の提出先

・郵送…〒173-8501 板橋2-66-1 課税課
申告書に記入の上、必要な書類を同封して郵送してく
ださい。

・窓口…課税課（区役所北館3階）

2/6（月）～3/15（水）平日8：30～17：00

問い合わせ：課税課 ☎03-3579-2101



Resident Tax Declaration

We make use of your taxes for such city services as
education and disaster prevention, etc.

Your cooperation is very much appreciated

●Who need to submit a tax return?

Everyone who is registered as a resident of Itabashi as
of January 1, 2023, unless one of the following applies
to you.

- 1) You submit an income tax return
- 2) Your only income during the previous year was
from earned income (i.e. salary) and your employer
submits Salary Payment Report to Itabashi City Office.

●What to do if you had no earned income

Fill in the column on the back of the return form “for
those who had no earned income” and submit it.

●What to bring when submitting your tax return

Declaration form / Documents proving 2022 income
(Gensenchoshuhyo or Tax Withholding Statement,
Detailed Salary Slips, etc.) / Documents necessary for
deductions (life insurance certificate, Details of
medical expenses deduction, etc.) /ID such as My
Number Card, etc.

※For deductions related to family members or
relatives living outside of Japan, submit documents
proving your relationship with the relatives as well as
documents issued by a financial institution that proves
money transfers. Each documentation must be
translated into Japanese in case they are in foreign
language. (Dependent deduction and others are to be
revised in FY2024 onwards. Please inquire City Office
for detail.)

●Submission

▷Please send the filled-in application form together
with relevant documents by post.

Taxation Section, 3F North Bldg. Itabashi City Hall
(2-66-1 Itabashi, Itabashi-ku 〒173-8501)

▷Taxation Section Counters: 8:30 ~ 17:00, February 6
(Mon) ~ March 15 (Wed) *Week-days only

Inquiries : Taxation Section ☎03-3579 - 2101

住民税申报

区民的税金用于福祉、教育、防灾等区政建设的各项工作中。请协助积极申报。

● 需要申报的居民

2023年1月1日当时，在板桥区进行户籍登记的居民。※但属下述情况例外。

- ①所得税确定申报完的居民
- ②2022年除工资外没有其他收入，由工作单位直接向板桥区役所提交了薪水申报书的人

● 2022年没有收入的居民

申报书背面的「しゅうにゅう收入がなかつた方のかたのきにゅうらん記入欄」
(没有收入人员填写栏) 填写后提交。

● 申报时所需资料

申报书、可以确认2022年收入的资料(源泉征收票·给与明细书等)、申报各种扣除时所需资料(生命保险费控除证明书·医疗费减免明细表等)、个人番号卡等本人身份确认材料

※居住在日本以外的亲属抚养控除申报

申报时，请提交《亲属关系证明资料》以及《送金关系证明资料》。其它语言书写的资料，需要提交日语译文。(进入2024年度之后，预定对此项抚养减免等进行重新调整，详细内容请予以咨询。)

● 申报书提交方法

· 邮寄提交

〒173-8501 板桥 2-66-1 课税课
申报表填写好以后，请与其他所需材料一起寄来。

· 窗口提交

かぜいか課税課 (区役所北馆 3楼)
2/6 (周一) ~ 3/15 (周三)
平日 8:30 ~ 17:00

かぜいか咨询：課税課 ☎03-3579-2101



주민세를 신고합니다

여러분의 세금은 복지와 교육, 방재대책 등에 활용되고 있습니다. 신고에 협조 부탁드립니다.

●세무 신고가 필요한 사람

2023년 1월 1일 현재, 이타바시구에 주민등록을 하고 있는 분. 다만, 다음 경우는 신고 할 필요가 없습니다.

- 소득세 확정신고를 하시는 분
- 2022년 소득이 급여소득 뿐이고, 근무처에서 구청으로 급여지불 보고서가 제출 되고 있는 분.

●2022년 수입이 없으셨던 분

신고서 뒷면에 "수입이 없던 사람 기입란"을 적어서 제출 해 주시기 바랍니다.

●신고 할 때 필요한 것

신고서, 2022년의 수입을 알 수 있는 것(원천징수표, 급여명세서 등), 각 종 공제 신고에 필요한 서류(생명보험료 공제증명서, 의료비 공제 명세서 등), 마이 넘버 카드 등의 본인 확인 서류
※일본 국외에 살고 있는 친족에 대한 부양공제 등의 신고를 하는 경우에는 "친족관계서류"와 "송금관계서류"를 제출 해 주십시오. 모든 서류는 외국어로 적혀 있는 경우, 일본어 번역문이 필요합니다. (2024년도부터 이 부양공제 등의 재검토가 예정되어 있습니다. 자세한 내용은 문의 해 주십시오.)

●신고서 제출처

- 우송...〒173-8501 이타바시 2-66-1 과세과
신청서를 기입하신 위에 필요한 서류를 동봉 해 우송 해 주시가 바랍니다.
- 창구...과세과 (구청 북관 3층)
2/6(월) ~ 3/15(수) 평일 8:30 ~ 17:00
문의 : 과세과 ☎03-3579-2101



はる かさいよぼううんどうしゅうかん すい か
春の火災予防運動週間 <3/1(水)~3/7(火)>

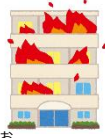
じゅうたくかさい ふせ
住宅火災を防ぎましょう。

★寝たばこは絶対にしない

★コンロ使用中はその場から離れない

★ストーブのまわりには、燃えやすい物を置かない

★コンセントにホコリが溜まらないようこまめに掃除



する

かさい よぼう かさい たいせつ いのち まち
火災を予防し、火災から大切な命を守りましょう。

問い合わせ：板橋消防署予防課 ☎03-3964-0119

志村消防署予防課 ☎03-5398-0119

Fire Prevention Activities for Spring (3/1 – 3/7)

Prevent House Fires!

★Don't smoke in bed.

★Don't leave kitchen while cookstove is on.

★Keep flammable materials away from the stove heater.

★Regularly dust off of power outlets

Prevent fire and Protect your valuable lives.

Inquiries: Itabashi Fire Station ☎03-3964-0119

Shimura Fire Station ☎03-5398-0119

"Itabashi no Ippin" now renewed!

"Itabashi no Ippin" or food and confectioneries brand representing Itabashi City. It was renewed last November, 2022, to meet the needs of the times and consumers. We have a variety of delicious items ranging from western-style confections to Washoku side dishes. They are sure to make great souvenirs and gifts.

Click for Lineups of the Ippin
(Itabashi City Official Website) →



Inquiries: Commercial Promotion Subsection, Industry Promotion Section phone 03-3579-2171

あたら いたばし き
新しい「板橋のいっぴん」が決まりました！

「板橋のいっぴん」は、板橋区を代表する食のブランド品です。昨年11月に、時代や消費者のニーズに合わせて、リニューアルしました。洋菓子から惣菜まで、おいしいものが揃っています。お土産や贈り物にぜひご利用ください。

商品一覧はこちら
(板橋区ホームページ) →



問い合わせ：産業振興課 商業振興係 ☎03-3579-2171

Accepting applications for Itabashi City public housing

When: End of February (detailed schedule will be announced in "Koho Itabashi" and on the Itabashi City Website)

Eligibility: Residents in Itabashi City

*Two types of housing available for one person households and two or more people families. Please refer to the "Application Guide" for details.

The "Application Guide" will be distributed around the end of February at such offices as Housing Operation Subsection, Housing Policy Section (#14, 5F North Building of City Office), Regional Centers, City Residents' Offices, and Welfare Offices.

Application: Please fill out the application form in the "Application Guide" and send it to Tokyu Community Corporation (2-66-1 Itabashi, 173-8501) care of Housing Policy Section, City Office.

Inquiries: Tokyu Community Corp. Phone:03-5943-5006

Housing Operation Subsection, Housing Policy Section, Phone: 03-3579-2187

くえいじゅうたく す ひと ぼしゅう
区営住宅に住む人を募集します

いつ：2月のおわり（詳しい日程は、「広報いたばし」や板橋区ホームページでお知らせします。）

対象：板橋区に住んでいる人

※1人世帯向けの住宅と、2人以上の世帯向けの住宅があります。詳しくは「募集案内」を見てください。

※「募集案内」は2月のおわりに、住宅政策課 住宅運営係（区役所北館5階14番窓口）、地域センター、区民事務所、福祉事務所などで配ります。

申込：「募集案内」にある申込用紙に必要なことを書いて、住宅政策課内 株式会社東急コミュニティー（〒173-8501 板橋2-66-1）あてに郵送してください。

問い合わせ：株式会社東急コミュニティー

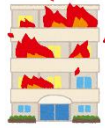
☎03-5943-5006

住宅政策課 住宅運営係 ☎03-3579-2187

春季防火宣传周 < 3/1(周三) ~ 3/7(周二) >

谨防火灾。

- ★绝对禁止躺着吸烟
- ★使用煤气炉时不要离开现场。
- ★火炉附近勿放易燃物
- ★注意勤于打扫电插座上面的灰尘。



为了您的生命安全请注意防火。

咨询：板桥消防署 ☎03-3964-0119

志村消防署 ☎03-5398-0119

“板桥一品”出炉了!

所谓“板桥一品”是指板桥区有代表性的名牌食品。去年 11 月，迎合时代气息以及消费者的需求作了翻新。从蛋糕点心到菜肴，品种繁多，都是味美佳肴。最合适于当作馈赠礼品。



商品一览表 (参见板桥区主页) →

咨询：産業振興課 さんぎょうしんこうか 商業振興係 しょうぎょうしんこうがかり

☎ 03-3579-2171

募集区营住宅入居者

时间：2 月末 (详细日程《广报板桥》或板桥区网页上会有登载。)

对象：板桥区的居民

※ 有单身住房和二人以上的家庭用住房，详情请查阅《募集指南》。

※ 2 月末，住宅政策课 住宅运营系 (区役所北馆 5 楼 14 号窗口)、地域活动中心、区民事务所、福祉事务所等都会颁发《募集指南》。

申请：在《募集指南》中的申请表上填写好所需事

项，然后寄往：住宅政策課内 じゅうたくせいさくかない 株式会社東急 かぶしきがいしゃとうきゅう

コミュニティ こみゆにてい (〒173-8501 板橋 いたばし 2-66-1)

咨询：株式会社東急 かぶしきがいしゃとうきゅう コミュニティー こみゆにてい

☎03 - 5943 - 5006

住宅政策課 じゅうたくせいさくか 住宅運営係 じゅうたくうんえいがかり ☎03 - 3579-2187



봄철 화재예방운동주간<3/1(수)~3/7(화)>

주택화재를 방지합니다.

- ★잠자리에서 담배는 절대 피지 않는다.
 - ★불을 사용 할 때는 그 장소에서 이탈하지 않는다.
 - ★난로 주변에 불에 타기 쉬운 물건을 놓지 않는다.
 - ★콘센트에 먼지가 쌓이지 않도록 자주 청소한다.
- 화재를 예방하고, 소중한 생명을 지킵시다.

문의 :

이타바시소방서예방과 ☎03-3964-0119

시무라소방서예방과 ☎03-5398-0119

새로운 「이타바시 일품」이 정해졌습니다!

「이타바시 일품」은, 이타바시구를 대표하는 음식물 브랜드입니다. 작년 11 월에 시대와 소비자의 니즈를 합쳐 새로이 단장했습니다. 과자부터 반찬까지 맛있는 것을 다 모았습니다. 선물이나 답례품 등으로 활용해 보세요.

상품 리스트는 여기에

(이타바시구 홈페이지) →



문의 : 산업진흥과 산업진흥계 ☎03-3579-2171

구영주택 거주자를 모집합니다

언제 : 2 월 말 (자세한 일정은, 「홍보이타바시」와 이타바시구 홈페이지로 알려 드립니다.)

대상 : 이타바시구에 거주하고 있는 사람

※1 인 세대용 주택과, 2 인 이상 세대용이 있습니다. 자세한 내용은 「모집안내」를 보시기 바랍니다.

※ 「모집안내」는 2 월 말에 주택정책과 주택운영계 (구청 북관 5 층 14 번 창구), 지역센터,

구민사무소, 복지사무소 등에서 나누어 드립니다.

신청 : 「모집안내」에 있는 신청용지에 필요한 사항을 적으셔서, 주택 정책과 안의 주식회사 토큐커뮤니티

(〒173-8501 이타바시 2-66-1) 앞으로

우송해주시기 바랍니다.

문의 : 주식회사 토큐커뮤니티

☎03 - 5943 - 5006

주택정책과 주택운영계 ☎03 - 3579-2187

